

J e g y z ő k ö n y v

Készült az Ágfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2014. április 25-én az Ágfalvi Közös Önkormányzati Hivatal Tanácstermében (Ágfalva, Soproni u. 3.) megtartott üléséről.

<u>Jelen vannak:</u>	Böhm András	elnök
	Kirchknopf Károlyné	elnökhelyettes
	Gaál Istvánné	képviselő
	Sir János	képviselő
<u>Meghívottak:</u>	Gaál István	polgármester
	Szováti Júlia	jegyző

Böhm András elnök: köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy az ülés határozatképes, azt megnyitja.

Javaslatára a képviselő-testület az alábbi napirendi pont tárgyalását javasolja:

N a p i r e n d:

1. A német nemzetiségi önkormányzat 2013. évi zárszámadása.
Előadó: Böhm András elnök
2. Ágfalvi Ravatalazó épület előtető építésének támogatása.
Előadó: Böhm András elnök
3. Schefflenz (Németország) testvérközséggel szervezett csereprogram támogatás.
Előadó: Böhm András elnök
4. Ágfalvi Fúvószenekar támogatása.
Előadó: Böhm András elnök
5. MULTILING projekt keretében szervezett közös programról tájékoztató.
Előadó: Böhm András elnök
6. Váci Mihály Általános Iskola tanulóinak Mosonmagyaróvári vers és prózamondó versenyen való részvételéről beszámoló.
Előadó: Böhm András elnök

7. Országos vers és prózamondó versenyre továbbjutott gyerekek támogatása.
Előadó: Böhm András elnök
8. Kitelepítési megemlékezésről beszámoló.
Előadó: Kirchknopf Károlyné elnök-helyettes
9. Egyebek

A képviselő-testület 4 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodással az alábbi határozatot hozta meg:

26/2014. (IV.25.) számú Német Nemzetiségi Önkormányzat határozat:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a javasolt napirendi pontokat elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős : értelemszerűen

1. Napirend:

A német nemzetiségi önkormányzat 2013. évi zárszámadása.

Böhm András elnök: a 2013. évi bevételek összege 4571 e Ft, mely elsősorban központi költségvetési és feladatalapú támogatásból áll. Kiadások főösszege 3386 e Ft, ebből munkaadót terhelő járulékok 31 e Ft; dologi és egyéb folyó kiadások (koszorúzáshoz virágok, könyvbeszerzés, benzin költség, irodaszer beszerzése, tagdíjak, telefon díj, honlap, egyéb üzemeltetési, fenntartási szolgáltatás, reprezentáció, egyéb dologi kiadások) 1251 e Ft, illetve a pályázatunkkal kapcsolatban volt kiadásunk, melynek összege 1965 e forint.

A német önkormányzat vállalt feladatait ez előző évben teljesítette, a rendezvényeket erejéhez mérten támogatta.

Javasolom a testületnek a zárszámadás elfogadását.

Más észrevétel nem lévén, az elnök A német nemzetiségi önkormányzat 2013. évi zárszámadása napirendi ponttal kapcsolatban az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2013. évi zárszámadását 4571 e Ft bevétellel és 3386 e Ft kiadással az előterjesztésben foglaltakra k megfelelően jóváhagyja.

A testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2014. április 25.

Felelős : Böhm András elnök

A képviselő-testület 4 *igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodással* az alábbi határozatot hozta meg:

27/2014. (IV.25.) számú Német Nemzetiségi Önkormányzat határozat:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2013. évi zárszámadását 4571 e Ft bevétellel és 3386 e Ft kiadással az előterjesztésben foglaltakra k megfelelően jóváhagyja.

A testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2014. április 25.

Felelős : Böhm András elnök

2. Napirend:

Ágfalvi Ravatalozó épület előtető építésének támogatása.

Böhm András elnök: Az Ágfalva Községi Önkormányzat a tavalyi év során „Falumegújítás és fejlesztés” elnevezésű program pályázati felhívásra „Az ágfalvi temető és ravatalozó felújítása” címmel pályázatot nyújtott be. A pályázat támogatási értéke 12.992.555 Ft, amelynek önrésze az ÁFA összege. A pályázat keretében újulna meg a ravatalozó, urnafal kerül kialakításra, mely még nem volt a temetőnkben, illetve egy ezeket összekötő sétány kerülne kialakításra. A ravatalozó épület felújítása során került volna kialakításra egy előtető. Mivel a ravatalozó meglehetősen kicsi, az elhunyt búcsúztatása az épület előtt szokott történni, és hogy az elhunyt és hozzátartozói a búcsúztatás alatt rossz időjárási körülményeknél se ázzanak célszerű volt ennek kialakítása. Sajnálatos módon azonban a költségeket 15 %-al csökkenteni kellett, mely az előtető kivitelezésének költsége és ezt saját erőből kell majd finanszírozni. Mivel a helyi önkormányzat több pályázatot is visz egyszerre nagyon nehéz az erre eső részt is előteremteni, javaslom, hogy 500.000 fonttal járjunk hozzá az előtető építéséhez.

Más észrevétel nem lévén, az elnök Ágfalvi Ravatalozó épület előtető építésének támogatása napirendi ponttal kapcsolatban az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Ágfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete a Ágfalvi Ravatalazó épület előtető építésének támogatása napirendi pontot megtárgyalta, az abban foglaltakkal egyetért. A képviselő testület az Ágfalvi Ravatalozó Ágfalvi Ravatalazó épületének előtető építéséhez 500.000 forintot biztosít saját költségvetéséből.

A képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2014. december 31.

Felelős : Böhm András elnök

A képviselő-testület 4 *igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodással* az alábbi határozatot hozta meg:

28/2014. (IV.25.) számú Német Nemzetiségi Önkormányzat határozat:

Ágfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete a Ágfalvi Ravatalazó épület előtető építésének támogatása napirendi pontot megtárgyalta, az abban foglaltakkal egyetért. A képviselő testület az Ágfalvi Ravatalozó Ágfalvi Ravatalazó épületének előtető építéséhez 500.000 forintot biztosít saját költségvetéséből.

A képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2014. december 31.

Felelős : Böhm András elnök

3. Napirend:

Schefflenz (Németország) testvérközséggel szervezett cserediák program támogatás.

Böhm András elnök:1992 év óta van partnerkapcsolat Schefflenz (Németország) község és Ágfalva között. Ez alatt a hosszú idő alatt nem csak kapcsolatok mélyültek, de egy jól működő cserediák kapcsolatot is sikerült kiépítenünk. Minden Képviselő-társam előtt ismeretes, hogy a 2013-as év májusában a mi diákjaink utaztak Németországban, idén pedig mi vagyunk a sorosak a külföldi diákok fogadására. Április 30-tól május 5-ig mintegy 25 fő érkezik hozzánk, akiknek fogadására már felkészültünk, és az itt töltött időre a program is összeállításra került. /Ezek után ismertetésre került a programtervezet/. Mindennek azonban anyagi vonzata is van, javasolom a képviselő-testületnek, hogy járuljunk hozzá a kiadásokhoz 50.000 forinttal.

Más észrevétel nem lévén, az elnök Schefflenz (Németország) testvérközséggel szervezett cserediák program támogatás napirendi ponttal kapcsolatban az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Ágfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete a Schefflenz (Németország) testvérközséggel szervezett cserediák program támogatás napirendi pontot megtárgyalta, az abban foglaltakkal egyetért.

A képviselő testület a cserediák program támogatására 50.000 forintot biztosít saját költségvetéséből.

A képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2014. május 5.

Felelős : Böhm András elnök

A képviselő-testület 4 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodással az alábbi határozatot hozta meg:

29/2014. (IV.25.) számú Német Nemzetiségi Önkormányzat határozat:

Ágfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete a Schefflenz (Németország) testvérközséggel szervezett cserediák program támogatás napirendi pontot megtárgyalta, az abban foglaltakkal egyetért.

A képviselő testület a cserediák program támogatására 50.000 forintot biztosít saját költségvetéséből.

A képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2014. május 5.

Felelős : Böhm András elnök

4. Napirend:

Ágfalvi Fúvószenekar támogatása.

Böhm András elnök: a 2013-as évben kiadásra került a Morgenröte (Hajnalpír) Énekkar Egyesület DVD-je, ahol az általuk énekelt dalok kerültek rögzítésre. A minta alapján már régi terveként szerepelt, hogy egy hasonló formában megörökítésre kerül az Ágfalvi Fúvószenekarnak munkája is. Sajnos eddig erre még nem volt lehetőség, de most van alkalmunk ezt pótolni. A zenekarunk nagyon magas színvonalon működik, elmondható, hogy nem várt fejlődésen mentek keresztül, ezért nagyon fontosnak tartom, hogy ezt az utókornak is be tudjuk mutatni, hiszen ennek nagy kulturális értéke van. Maguk nem tudják önállóan ennek az árát kigazdálkodni, ennél fogva javaslom, hogy támogassuk a kiadást 100.000 forinttal.

Más észrevétel nem lévén, az elnök az Ágfalvi Fúvószenekar támogatása napirendi ponttal kapcsolatban az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Ágfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete Ágfalvi Fúvószenekar támogatása napirendi pontot megtárgyalta, az abban foglaltakkal egyetért.

A képviselő testület az Ágfalvi Fúvószenekar CD-jének kiadásához 100.000 forint támogatást nyújt.

A képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2014. december 31.

Felelős : Böhm András elnök

A képviselő-testület 4 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodással az alábbi határozatot hozta meg:

30/2014. (IV.25.) számú Német Nemzetiségi Önkormányzat határozat:

Ágfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete Ágfalvi Fúvószenekar támogatása napirendi pontot megtárgyalta, az abban foglaltakkal egyetért.

A képviselő testület az Ágfalvi Fúvószenekar CD-jének kiadásához 100.000 forint támogatást nyújt.

A képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2014. december 31.

Felelős : Böhm András elnök

5. Napirend:

MULTILING projekt keretében szervezett közös programról tájékoztató.

Böhm András elnök: MULTILING (Kétnyelvű oktatás az óvodában-iskolában) projekttel kapcsolatban a tavalyi évben határozott a testületünk. Döntésünk szerint az idei évben is nyomon követjük a projektet, szükség szerint bekapcsolódunk abba, igény szerint segítséget nyújtunk. Minderre tekintettel az utóbbi idő eseményeiről szeretnék tájékoztatást adni. A pályázat útján április elején, három alkalommal ismét találkoztak az alsó tagozatos gyerekek a draßburgi (Ausztria) iskolásokkal. A projekt keretén belül a közös iskolai program témája Ágfalva megismerése volt. Első nap az 1. osztályos, második nap a 3.-4. osztályos, harmadik nap pedig a 2. osztályos kisdíákjaink fogadták az iskolás vendégeinket. A programjuk a következő volt: a tanulók tavaszi dallal köszöntötték a vendégeket, amit mindkét nyelven

elénekeltek. A Váci Mihály Általános Iskola bemutatása után elkezdődött a faluséta, ami alatt a gyerekek öt állomáson keresztül ismerhették meg községünket, majd a Tájházba látogattak, ahol a látottak feldolgozása többféle feladat segítségével valósult meg. Így bepillantást nyerhettek elődeink életébe, megismerve szokásaikat, hagyományait. A falu nevezetességeiről képeslapok is készítettek a tanulók, amiket a 4. osztályos tanulók község fontosabb épületeiről készült makettjeivel együtt láthatunk az iskolánkban.

Más észrevétel nem lévén, az elnök MULTILING projekt keretében szervezett közös programról tájékoztató. napirendi ponttal kapcsolatban az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Ágfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete az elnöknek a MULTILING projekt keretében szervezett közös programról szóló tájékoztatóját elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős : Böhm András elnök

A képviselő-testület 3 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodással az alábbi határozatot hozta meg:

31/2014. (IV.25.) számú Német Nemzetiségi Önkormányzat határozat:

Ágfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete az elnöknek a MULTILING projekt keretében szervezett közös programról szóló tájékoztatóját elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős : Böhm András elnök

6. Napirend:

Váci Mihály Általános Iskola tanulóinak Mosonmagyaróvári vers és prózamondó versenyen való részvételéről beszámoló.

Böhm András elnök: a 2014. február 4-én megtartott testületi ülésünkön tájékoztattam a testületet arról, hogy a négy ágfalvi gyermek, a Váci Mihály Általános Iskola tanulói továbbjutottak a Mosonmagyaróváron megrendezésre kerülő Regionális Német Nemzetiségi Versmondó versenyre, ahol szintén hagyományainkat öregbítve, a német nemzetiség nyelvén szavalnak, ezzel hozzájárulva annak fennmaradásához.

A versenyen rendkívül jó helyezéseket értek el, Zeizius Sebastian 1. osztályos tanuló II. helyezést, Plajer Johanna 3. osztályos tanuló VII. helyezést, Varga Nóra 4. osztályos tanuló IV. helyezést, Varga Alex 7. osztályos tanuló pedig szintén II. helyezést ért el. A jó szereplésnek köszönhetően pedig részt vehetnek a májusban megrendezésre kerülő budapesti országos versenyen is, melyhez ezúton is gratulálunk.

Más észrevétel nem lévén, az elnök Váci Mihály Általános Iskola tanulóinak Mosonmagyaróvári vers és prózamondó versenyen való részvételéről beszámoló napirendi ponttal kapcsolatban az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Ágfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete az elnöknek a Váci Mihály Általános Iskola tanulóinak Mosonmagyaróvári Regionális Német Nemzetiségi vers és prózamondó versenyen való részvételéről szóló beszámolóját elfogadta.

Határidő: azonnal
Felelős : Böhm András elnök

A képviselő-testület 3 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodással az alábbi határozatot hozta meg:

32/2014. (IV.25.) számú Német Nemzetiségi Önkormányzat határozat:

Ágfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete az elnöknek a Váci Mihály Általános Iskola tanulóinak Mosonmagyaróvári Regionális Német Nemzetiségi vers és prózamondó versenyen való részvételéről szóló beszámolóját elfogadta.

Határidő: azonnal
Felelős : Böhm András elnök

7. Napirend:

Országos vers és prózamondó versenyre továbbjutott gyerekek támogatása.

Böhm András elnök: ez a napirendi pont szorosan kapcsolódik az előzőhöz, mint már említettem Zeizius Sebastian, Plajer Johanna, Varga Nóra és Varga Alex Mosonmagyaróvár-i versmondó versenyen rendkívül jól szerepeltek. A Regionális Német Nemzetiségi Versmondóversenyéről bejutottak a Budapesten 2014. május 16-án megrendezésre kerülő Országos vers és prózamondó versenyre. Az ilyen jellegű dolgokat mindig is támogatni szoktuk, kérem a testületet, hogy ahogy eddig is tettük, most is az útiköltségüket számla ellenében vállaljuk át.

Más észrevétel nem lévén, az elnök Országos vers és prózamondó versenyre továbbjutott gyerekek támogatása napirendi ponttal kapcsolatban az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Ágfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Országos Német Vers és prózamondó versenyre továbbjutott gyerekek támogatásával kapcsolatos szóbeli javaslattal egyetért.

A képviselő-testület a Váci Mihály Általános Iskola tanulóinak útiköltségének összegét számla ellenében támogatásként átvállalja.

A testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2014. május 16.

Felelős: Böhm András elnök

A képviselő-testület 4 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodással az alábbi határozatot hozta meg:

33/2014. (IV.25.) számú Német Nemzetiségi Önkormányzat határozat:

Ágfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Országos Német Vers és prózamondó versenyre továbbjutott gyerekek támogatásával kapcsolatos szóbeli javaslattal egyetért.

A képviselő-testület a Váci Mihály Általános Iskola tanulóinak útiköltségének összegét számla ellenében támogatásként átvállalja.

A testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2014. május 16.

Felelős: Böhm András elnök

8. Napirend:

Kitelepítési megemlékezésről beszámoló.

Böhm András elnök: a 2014. március 10-én megtartott testületi ülésünkön két határozatot is hoztunk a kitelepítési megemlékezés megszervezésével kapcsolatban. Sajnálatosan idén az első alkalommal nem tudtam részt venni az eseményen, ezért felkérem Kirchnopf Károlyné elnök-helyettes Asszonyt, hogy számoljon be a kitelepítési megemlékezésről.

Kirchknopf Károlyné elnök-helyettes: a 68-dik Kitelepítési megemlékezés 2014. április 12-én 15 órakor rendben megkezdődött. Az előzőekben megbeszélte programtervezet szerint az esemény az ágfalvi evangélikus templomban kezdődött, ahol köszöntőt mondott Heinrichs Eszter ev. lelkész asszony, Gaál István polgármestere mondta el beszédét. Mindezeket követően a Váci Mihály Általános Iskola tanulói mondtak verset, végül az az Ágfalvi Fúvósenekar és a Morgenröte Énekkar szolgáltatott egy komoly színvonalas műsort.

Ezt követően a megjelentek a Kitelepítési emlékműnél elhelyezték a megemlékezés koszorúit. A Program lezárását követően a résztvevőkkel és hivatalos vendégekkel együtt átsétáltunk az evangélikus gyülekezeti terembe szervezett fogadásra.

Itt szeretném elmondani, hogy a testület 25/2014. (III.10.) számú Német Nemzetiségi Önkormányzat határozatával 50 e forintot szavazott meg a szervezésre, mely összeg nem került átlépésre, és annak elszámolása is már megtörtént a hét folyamán.

Más észrevétel nem lévén, az elnök Kitelepítési megemlékezésről beszámoló napirendi ponttal kapcsolatban az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Ágfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete a Kitelepítési megemlékezésről beszámoló napirendi pontot megtárgyalta, az abban foglaltakkal egyetért, a beszámolót jóváhagyja.

Határidő: azonnal

Felelős : Kirchknopf Károlyné elnök-helyettes

A képviselő-testület 3 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodással az alábbi határozatot hozta meg:

34 /2014. (IV.25.) számú Német Nemzetiségi Önkormányzat határozat:

Ágfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete a Kitelepítési megemlékezésről beszámoló napirendi pontot megtárgyalta, az abban foglaltakkal egyetért, a beszámolót jóváhagyja.

Határidő: azonnal

Felelős : Kirchknopf Károlyné elnök-helyettes

A képviselő-testület tagjainak és a meghívottaknak egyéb felvetése nem volt.

Böhm András elnök: több hozzászólás nem lévén megköszönte a jelenlévők megjelenését és az ülést bezárta.

Kmft.

Böhm András
elnök

Kirchknopf Károlyné
elnök-helyettes